

Pwovèb é ti pawòl alantou a boulvès a laliwonnaj (van é dlo) . Touvé sans a sé pwovèb-la.

Pwovèb kréyòl	Sans fwansé
1. A pa lapli pou mouyé mwen	A. Précaution est mère de sureté.
2. An ja vwè van vanté koko vèt tonbé, kokok sèk rèsté an pyé	B. Le bon jugement ne craint pas la critique
3. Wòch an dlo ni mizè a yo	C. Il suffit de rien pour que tout change
4. Si bak a'w pa plen pannan livènaja pa an karenm i ké plen	D. à l'impossible nul n'est tenu
5. Lapli pa ka woté fòs a piman	E. Seuls les actes comptent
6. Vann van pou achté lè	F. Les jeunes s'en vont les vieux restent. Le hasard est capricieux.
7. Pawòl sé van alyans sé tout	G. Les riches ne sont pas forcément heureux
8. Van vanté lavi chalviré	H. Il n'y a pas de fumée sans feu.
9. Dlo pa ka monté mòn	I. C'est de la bouillie pour petit chat maigre.
10. Pousyè pa ka lévé san van	J. Faire un travail inutile

Pwovèb é ti pawòl alantou asi solidarité. Touvé sans a sé pwovèb-la.

Pwovèb kréyòl	Sans fwansé
1. Yo kon Zong é dwèt	A. Il faut en laisser aux autres
2. Yo kon bag é dwèt	
3. Kannari plen, kouvèti ka trapé	B. Ce n'est pa un péché que d'échanger ce que l'on possède
4. Bwé dl opa néyé kè a-w	C. Ils sont unis comme les doigts de la main
5. On men ka lavé lòt	D. Faisons-nous des concessions mutuelles
6. Dé men ka fè on tòch	
7. Bay koko pou savon	E. Quand la prospérité entre dans une famille, tous ses membres en profitent.
8. Bokanté pa péché	F. L'union fait la force

Pwovèb é ti pawòl alantou a boulvès a laliwonnaj (van é dlo) . Touvé sans a sé pwovèb-la.

Pwovèb kréyòl	Sans fwansé
1. A pa lapli pou mouyé mwen	A. Précaution est mère de sureté.
2. An ja vwè van vanté koko vèt tonbé, kokok sèk rèsté an pyé	B. Le bon jugement ne craint pas la critique
3. Wòch an dlo ni mizè a yo	C. Il suffit de rien pour que tout change
4. Si bak a'w pa plen pannan livènaja pa an karenm i ké plen	D. à l'impossible nul n'est tenu
5. Lapli pa ka woté fòs a piman	E. Seuls les actes comptent
6. Vann van pou achté lè	F. Les jeunes s'en vont les vieux restent. Le hasard est capricieux.
7. Pawòl sé van alyans sé tout	G. Les riches ne sont pas forcément heureux
8. Van vanté lavi chalviré	H. Il n'y a pas de fumée sans feu.
9. Dlo pa ka monté mòn	I. C'est de la bouillie pour petit chat maigre.
10. Pousyè pa ka lévé san van	J. Faire un travail inutile

Pwovèb é ti pawòl alantou asi solidarité. Touvé sans a sé pwovèb-la.

Pwovèb kréyòl	Sans fwansé
1. Yo kon Zong é dwèt	A. il faut en laisser aux autres
2. Yo kon bag é dwèt	
3. Kannari plen, kouvèti ka trapé	B. Ce n'est pa un péché que d'échanger ce que l'on possède
4. Bwé dl opa néyé kè a-w	C. Ils sont unis comme les doigts de la main
5. On men ka lavé lòt	D. Faisons-nous des concessions mutuelles
6. Dé men ka fè on tòch	
7. Bay koko pou savon	E. Quand la prospérité entre dans une famille, tous ses membres en profitent.
8. Bokanté pa péché	F. L'union fait la force

Romèssans Lafou 1

NON A KOMIN GWADLOUP

Trin 32 komin an pèyi Gwadeloup, meté non a yo an kréyòl e oia yo yé asl ti kat lasa.
Tansyon l Ni komin ki ni de non an kréyòl.



- | | | | |
|---|----|----|----|
| 1 | 9 | 17 | 25 |
| 2 | 10 | 18 | 26 |
| 3 | 11 | 19 | 27 |
| 4 | 12 | 20 | 28 |
| 5 | 13 | 21 | 29 |
| 6 | 14 | 22 | 30 |
| 7 | 15 | 23 | 31 |
| 8 | 16 | 24 | 32 |

" Je Kreyéf mwa Didiye' Hamnette "

5 • TOPONYMIE DES ÎLES DE GWADELOUPE ET DES COMMUNES

GWADLOUP	GWADELOUPE
Bastè	Basse-Terre
Bayif	Baillif
Bémawo	Baie-Mahault
Boyvant	Bouillante
Déé/Déhé	Déschaies
Dézirad	Désirade
Goubè	Gourbeyre
Gozyé	Le Gosier
Gwayav	Goyave
Kanna/Pètikanal	Petit-Canal
Kapèsstè Bèlo	Capesterre-Belle-Eau
Lamantan/Lamantan/Manten	Le Lamentin
Lansbetran	Anse-Berland
Lapwent	Pointe-à-Pitre
Lésent (Tè-d-ho ; Tèd-d-ba)	Les Saintes (Terre-de-Haut ; Terre-de-Bas)
Mónalo	Morne-à-l'Eau
Moul	Le Moule
Pòlwi/Pòlwi	Port-Louis
Pwentnwa	Pointe-Noire
Senfànswa	Saint-François
Senklòd	Saint-Claude
Sentann/Sentàn	Sainte-Anne
Sentwòz	Sainte-Rose
Tibou/Pètbou	Petit-Bourg
Twariyyè	Trois-Rivières
Vyéfo	Vieux-Fort
Zabim	Les Abymes
Zabitan/Vyéزابيتان	Vieux-Habitants
Marrigalant	Marie-Galante
Granbou	Grand-Bourg
Kapèsstè	Capesterre de Marie-Galante
Senhwi/Senlwi	Saint-Louis